



DOPRAVNÝ ÚRAD

TRANSPORT AUTHORITY

DÚ/F327-B/v2/OPL

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) Č. 965/2012, PRÍLOHA III,
POŽIADAVKY NA ORGANIZÁCIE V OBLASTI LETECKEJ PREVÁDZKY (ČASŤ - ORO)/
COMMISSION REGULATION (EU) NO 965/2012, ANNEX III,
ORGANISATION REQUIREMENTS FOR AIR OPERATIONS (PART- ORO)
KONTROLNÝ ZOZNAM NA PREUKÁZANIE ZHODY A PREHLÁSENIE O ZHODE/
COMPLIANCE CHECKLIST AND STATEMENT**

Záznamy Dopravného úradu/Transport Authority Records
Číslo podania/Reference Number:
Dátum/Date:

I. KONTROLNÝ ZOZNAM NA PREUKÁZANIE ZHODY/COMPLIANCE CHECKLIST

Názov prevádzkovateľa/Name of Operator
--

PRÍLOHA III POŽIADAVKY NA ORGANIZÁCIE V OBLASTI LETECKEJ PREVÁDZKY (PART-ORO)/ ANNEX III ORGANISATION REQUIREMENTS FOR AIR OPERATIONS (PART-ORO)
ORO.GEN.005 Rozsah pôsobnosti /Scope V tejto časti sa ustanovujú požiadavky, ktoré musí plniť letecký prevádzkovateľ pri vykonávaní prevádzky obchodnej leteckej dopravy <i>This Annex establishes requirements to be followed by an operator conducting commercial air transport operations.</i>

ČASŤ-ORO/PART-ORO	Predmet/Subject	Prevádzková príručka – odkaz/Operations Manual - Reference	DÚ poznámky/TA Remarks
PODČASŤ GEN VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY/SUBPART I GENERAL REQUIREMENTS			
Oddiel 1 Všeobecné ustanovenia/Section 1 General			
ORO.GEN.105	Príslušný orgán/Competent authority		
ORO.GEN.110	Zodpovednosť prevádzkovateľa/ Operator responsibilities		
ORO.GEN.115	Žiadosť o osvedčenie prevádzkovateľa/ Application for an AOC		
ORO.GEN.120	Prostriedky preukázania zhody/ Means of compliance		
ORO.GEN.125	Podmienky povolenia a oprávnenia prevádzkovateľa/ Terms of approval and privileges of an AOC holder		
ORO.GEN.130	Zmeny/ Changes related to an AOC holder		
ORO.GEN.135	Zachovanie platnosti/ Continued validity of an AOC		

ORO.GEN.140	Prístup/Access		
ORO.GEN.150	Nálezy/Findings		
ORO.GEN.155	Okamžitá reakcia na problém týkajúci sa bezpečnosti/ <i>Immediate reaction to a safety problem</i>		
ORO.GEN.160	Ohlasovanie udalostí/ <i>Occurrence reporting</i>		
Oddiel 2 Riadenie/Section 2 Management			
ORO.GEN.200	Systém riadenia/ <i>Management system</i>		
ORO.GEN.205	Obstarávané činnosti/ <i>Contracted activities</i>		
ORO.GEN.210	Požiadavky na personál/ <i>Personnel requirements</i>		
ORO.GEN.215	Požiadavky na zariadenia/ <i>Facility requirements</i>		
ORO.GEN.220	Vedenie záznamov/ <i>Record-keeping</i>		
ORO.GEN.310	Používanie lietadla uvedeného v AOC v neobchodnej leteckej doprave a na špeciálnu prevádzku/ <i>Use of aircraft listed on an AOC for non-commercial operations and specialised operations</i>		

PODČASŤ AOC OSVEDČOVANIE LETECKÉHO PREVÁDZKOVATEĽA/ SUBPART AOC AIR OPERATOR CERTIFICATION			
ORO.AOC.100	Žiadosť o osvedčenie leteckého prevádzkovateľa/ <i>Application for an air operator certificate</i>		
ORO.AOC.105	Prevádzkové špecifikácie a oprávnenia držiteľa AOC/ <i>Operations specifications and privileges of an AOC holder</i>		
ORO.AOC.110	Zmluva o nájme a prenájme/ <i>Leasing agreement</i>		
ORO.AOC.115	Dohody o spoločnom využívaní kódu/ <i>Code-share agreements</i>		
ORO.AOC.120	Povolenia na poskytovanie výcviku palubných sprievodcov a na vydávanie osvedčení pre palubných sprievodcov/ <i>Approvals to provide cabin crew training and to issue cabin crew attestations</i>		
ORO.AOC.125	Neobchodná prevádzka lietadla uvedená v prevádzkových špecifikáciách držiteľa AOC/ <i>Non-commercial operations of aircraft listed in the operations specifications by the holder of an</i>		

	AOC		
ORO.AOC.130	Monitorovanie letových údajov - letúny/ <i>Flight data monitoring – aeroplanes</i>		
ORO.AOC.135	Požiadavky na personál/ <i>Personnel requirements</i>		
ORO.AOC.140	Požiadavky na zariadenia/ <i>Facility requirements</i>		
ORO.AOC.150	Požiadavky na dokumentáciu/ <i>Documentation requirements</i>		
PODČASŤ MLR PRÍRUČKY, DENNÍKY A ZÁZNAMY/SUBPART MLR MANUALS, LOGS AND RECORDS			
ORO.MLR.100	Prevádzková príručka – všeobecné ustanovenia/ <i>Operations manual – general</i>		
ORO.MLR.101	Prevádzková príručka - členenie/ <i>Operations manual – structure for commercial air transport</i>		
ORO.MLR.105	Zoznam minimálneho vybavenia/ <i>Minimum equipment list</i>		
ORO.MLR.110	Palubný denník/ <i>Journey log</i>		
ORO.MLR.115	Vedenie záznamov/ <i>Record-keeping</i>		

PODČASŤ SEC BEZPEČNOSTNÁ OCHRANA/SUBPART SEC SECURITY			
ORO.SEC.100	Bezpečnostná ochrana priestoru pre letovú posádku/ <i>Flight crew compartment security- aeroplanes</i>		
ORO.SEC.105	Bezpečnostná ochrana priestoru pre letovú posádku/ <i>Flight crew compartment security – helicopters</i>		

PODČASŤ FC LETOVÁ POSÁDKA/SUBPART FC FLIGHT CREW			
<p>ORO.FC.005 Rozsah pôsobnosti/<i>Scope</i> V tejto podčasti sa ustanovujú požiadavky, ktoré musí splniť prevádzkovateľ vykonávajúci obchodnú leteckú dopravu vo vzťahu k výcviku, praxi a odbornej spôsobilosti letovej posádky. <i>This Subpart establishes requirements to be met by the operator conducting commercial air transport operations related to flight crew training, experience and qualification.</i></p>			
ORO.FC.100	Zloženie letovej posádky/ <i>Composition of flight crew</i>		
ORO.FC.105	Určenie veliaceho pilota/veliteľa lietadla/ <i>Designation as pilot-in-command/commander</i>		
ORO.FC.110	Palubný inžinier/ <i>Flight engineer</i>		
ORO.FC.115	Výcvik v optimalizácii činnosti posádky (CRM)/ <i>Crew resource management (CRM) training</i>		
ORO.FC.120	Preškoloňovací výcvik prevádzkovateľa/ <i>Operator conversion training</i>		
ORO.FC.125	Rozdielový výcvik a zoznamovací výcvik/ <i>Differences training and</i>		

	<i>familiarization training</i>		
ORO.FC.130	Udržiavací výcvik a preskúšanie/ <i>Recurrent training and checking</i>		
ORO.FC.135	Spôsobilosť pilota riadiť z každého pilotného sedadla/ <i>Pilot qualification to operate in either pilot's seat</i>		
ORO.FC.140	Prevádzka na viac ako jednom type alebo variante/ <i>Operation on more than one type or variant</i>		
ORO.FC.145	Poskytovanie výcviku/ <i>Provision of training</i>		
ORO.FC.200	Zloženie letovej posádky/ <i>Composition of flight crew</i>		
ORO.FC.A.201	Striedanie členov letovej posádky počas letu/ <i>In-flight relief of flight crew members</i>		
ORO.FC.202	Jednopilotná prevádzka IFR alebo prevádzka v noci/ <i>Single-pilot operations under IFR or at night</i>		
ORO.FC.205	Kurz veliteľa lietadla/ <i>Command course</i>		
ORO.FC.215	Počiatočný výcvik prevádzkovateľa v optimalizácii činnosti posádky (CRM)/ <i>Initial operator's crew resource management (CRM) training</i>		
ORO.FC.220	Preškoloňovací výcvik prevádzkovateľa a preskúšanie/ <i>Operator conversion training and checking</i>		
ORO.FC.230	Udržiavací výcvik a preskúšanie/ <i>Recurrent training and checking</i>		
ORO.FC.235	Spôsobilosť pilota riadiť z každého pilotného sedadla/ <i>Pilot qualification to operate in either pilot's seat</i>		
ORO.FC.240	Prevádzka na viac ako jednom type alebo variante/ <i>Operation on more than one type or variant</i>		
ORO.FC.A.245	Alternatívny program výcviku a kvalifikácie/ <i>Alternative training and qualification programme</i>		
ORO.FC.A.250	Velitelia lietadla s CPL(A)/ <i>Commanders holding a CPL(A)</i>		
ORO.FC.H.250	Velitelia lietadla s CPL(H)/ <i>Commanders holding a CPL(H)</i>		
ORO.FC.330	Udržiavací výcvik a preskúšanie		

	odbornej spôsobilosti prevádzkovateľom/ <i>Reccurent training and checking – operator proficiency check</i>		
--	---	--	--

PODČASŤ CC PALUBNÍ SPRIEVODCOVIA/SUBPART CC CABIN CREW

ORO.CC.005 Rozsah pôsobnosti/*Scope*
V tejto podčasti sa ustanovujú požiadavky, ktoré musí splniť prevádzkovateľ, ak prevádzkuje lietadlá s palubnými sprievodcami.
This Subpart establishes requirements to be met by the operator when operating an aircraft with cabin crew.

Oddiel 1 Všeobecné ustanovenia/Section 1 General requirements

ORO.CC.100	Počet zloženie palubných sprievodcov/ <i>Number and composition of cabin crew</i>		
ORO.CC.110	Podmienky na pridelenie zodpovedností/ <i>Conditions for assignment to duties</i>		
ORO.CC.115	Vykonávanie výcvikových kurzov a súvisiacich preskúšaní/ <i>Conduct of training courses and associated checking</i>		
ORO.CC.120	Počiatočný výcvikový kurz/ <i>Initial training course</i>		
ORO.CC.125	Špecifický výcvik na typ lietadla a preškoľovací výcvik prevádzkovateľa/ <i>Aircraft type specific training and operator conversion course</i>		
ORO.CC.130	Rozdielový výcvik/ <i>Differences training</i>		
ORO.CC.135	Oboznámenie sa s typom/ <i>Familiarisation</i>		
ORO.CC.140	Udržiavací výcvik/ <i>Recurrent training</i>		
ORO.CC.145	Opakovací výcvik/ <i>Refresher training</i>		

**Oddiel 2 Doplnkové požiadavky na prevádzku obchodnej leteckej dopravy/
Section 2 Additional requirements for commercial air transport operations**

ORO.CC.200	Vedúci palubný sprievodca/ Senior cabin crew member		
ORO.CC.205	Zníženie počtu palubných sprievodcov počas pozemnej prevádzky a za nepredvídaných okolností/ <i>Reduction of the number of cabin crew during ground operations and in unforeseen circumstances</i>		
ORO.CC.210	Ďalšie podmienky na pridelenie povinností/ <i>Additional conditions for assignment to duties</i>		
ORO.CC.215	Programy výcviku a preskúšania a súvisiace dokumenty		

	<i>Training and checking programs and related documentation</i>		
ORO.CC.250	Prevádzka na viac ako jednom type alebo variante/ <i>Operation on more than one aircraft type or variant</i>		
ORO.CC.255	Prevádzka s jedným palubným sprievodcom/ <i>Single cabin crew member operations</i>		

PODČASŤ TC TECHNICKÁ POSÁDKA V PREVÁDZKE HEMS, HHO ALEBO NVIS/ SUBPART TC TECHNICAL CREW IN HEMS, HHO OR NVIS OPERATIONS			
<p>ORO.TC.100 Rozsah pôsobnosti/<i>Scope</i> V tejto podčasti sa stanovujú požiadavky, ktoré musí spĺňať prevádzkovateľ pri prevádzke lietadla s členmi technickej posádky v obchodnej leteckej doprave v rámci prevádzky vrtuľníkovej zdravotníckej záchranej služby (HEMS), prevádzky s podporou zobrazovacieho systému nočného videnia (NVIS) alebo prevádzky vrtuľníkového zdvíhacieho zariadenia (HHO)./ <i>This Subpart establishes requirements to be met by the operator when operating an aircraft with technical crew members in commercial air transport helicopter emergency medical service (HEMS), night vision imaging system (NVIS) operations or helicopter hoist operations (HHO).</i></p>			
ORO.TC.105	Podmienky pridelenia povinností/ <i>Conditions for assignment to duties</i>		
ORO.TC.110	Výcvik a preskúšanie/ <i>Training and checking</i>		
ORO.TC.115	Počiatkový výcvik/ <i>Initial training</i>		
ORO.TC.120	Preškoloňovací výcvik prevádzkovateľa/ <i>Operator conversion training</i>		
ORO.TC.125	Rozdielový výcvik/ <i>Differences training</i>		
ORO.TC.130	Oboznamovacie lety/ <i>Familiarisation flights</i>		
ORO.TC.135	Udržiavací výcvik/ <i>Recurrent training</i>		
ORO.TC.140	Opakovací výcvik/ <i>Refresher training</i>		

II. PREHLÁSENIE O ZHODE/COMPLIANCE STATEMENT

Dolu podpísaní týmto potvrdzujeme, že:/We the undersigned certify that:

1. tento kontrolný zoznam na preukázanie zhody a navrhované zmeny do prevádzkovej príručky sú definované v súlade s Nariadením Komisie (EU) č. 965/2012, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa leteckej prevádzky podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008, Príloha III, časť - ORO a/*this Compliance Checklist and proposed amendments of the Operations Manual are drawn up against the requirements set in the Commission Regulation No 965/2012 laying down technical requirements and administrative procedures related to air operations pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council, Annex III, Part-ORO; and*
2. na preukázanie zhody s osobitnými požiadavkami boli použité príslušné prijateľné prostriedky preukázania zhody (AMC) a poradenský materiál (GM), ktorý publikovala EASA/*relevant Acceptable Means of Compliance (AMC) and Guidance Material (GM) published by EASA were used to show compliance with particular requirements.*

Zodpovedný vedúci/
Accountable Manager:

Podpis/
Signature:

Osoba zodpovedná za
preukázanie zhody/*Compliance*
Monitoring Manager:

Podpis/
Signature:

Dátum/Date: